



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



11006/11

(OR. en)

PRESSE 160
PR CO 36

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

Έκτακτη σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργίας

Λουξεμβούργο, 7 Ιουνίου 2011

Πρόεδρος

κ. Sándor FAZEKAS

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Κατά την παρούσα έκτακτη σύνοδο του Συμβουλίου, οι Υπουργοί Γεωργίας αξιολόγησαν τις συνέπειες της εμφάνισης του *βακτηρίου E-Coli* για την *ασφάλεια των τροφίμων και τις αγορές* .

Τέλος, οι υπουργοί ενημερώθηκαν για την *ανομβρία που πλήττει την Ευρώπη και τον αντίκτυπό της στον τομέα των βοοειδών*.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	4
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Εμφάνιση του βακτηρίου <i>E-coli</i>	6
ΔΙΑΦΟΡΑ	8
Ανομβρία στην Ευρώπη	8

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ουδεν

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο:**

κα Sabine LARUELLE

κ. Kris PETERS

κ. Benoît LUTGEN

Βουλγαρία:

κ. Miroslav NAYDENOV

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Juraj CHMIEL

Δανία:

κ. Henrik HØEGH

Γερμανία:

κα Ilse AIGNER

Εσθονία:

κ. Gert ANTSU

Ιρλανδία:

κ. Simon COVENEY

Ελλάδα:

κ. Ιωάννης ΚΟΥΤΣΟΥΚΟΣ

Ισπανία:

κα Rosa AGUILAR RIVERO

Γαλλία:

κ. Bruno LE MAIRE

Ιταλία

κ. Francesco Saverio ROMANO

Κύπρος:

κ. Γιώργος ΖΩΔΙΑΤΗΣ

Λετονία:

κ. Armands KRAUZE

Λιθουανία:

κ. Arūnas VINČIŪNAS

Λουξεμβούργο:

κ. Romain SCHNEIDER

Ουγγαρία:κ. Sándor FAZEKAS
κ. György CZERVÁN**Μάλτα:**

κ. Patrick MIFSUD

Κάτω Χώρες:

κ. Henk BLEKER

Αυστρία:

κ. Nikolaus BERLAKOVICH

Πολωνία:

κ. Marek SAWICKI

Υπουργός Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων,
Αυτοαπασχολουμένων, Γεωργίας και Πολιτικής
Επιστημών
Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός
Υπουργός Οικονομίας, Εξωτερικής πολιτικής, Γεωργίας
και Αγροτικού Χώρου
Υπουργός Δημοσίων Έργων, Γεωργίας, Αγροτικών
θεμάτων, Κληρονομιάς και Πολιτικής για τη φύση

Υπουργός Γεωργίας και Επισιτισμού

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επισιτισμού,
Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Γεωργίας, Ναυτιλίας και Τροφίμων

Υφυπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

Υπουργός Περιβάλλοντος, Υπαίθρου και Θαλάσσης

Υπουργός Γεωργίας, Επισιτισμού και Αλιείας, Υπαίθρου
και Χωροταξίας

Υπουργός Γεωργικών, Επισιτιστικών και Δασικών
Πολιτικών

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Κοινοβουλευτικός Υπουργός στο Υπουργείο Γεωργίας

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης

Υπουργός, Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης
Υφυπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υφυπουργός Οικονομικών, Γεωργίας και Καινοτομίας

Γενικός Διευθυντής, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Γεωργίας,
Δασοκομίας, Περιβάλλοντος και Διαχείρισης Υδάτινων
Πόρων

Υπουργός Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Πορτογαλία:

κ. António SERRANO

Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Αλιείας

Ρουμανία:

κ. Valeriu TABĂRĂ

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Σλοβενία:

κ. Dejan ŽIDAN

Υπουργός Γεωργίας, Δασών και Επισιτισμού

Σλοβακία:

κ. Zsolt SIMON

Υπουργός Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου

Φινλανδία:

κα Sirkka-Liisa ANTTILA

Υπουργός Γεωργίας και Δασών

Σουηδία:

κ. Jan OLSSON

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ηνωμένο Βασίλειο:

Λόρδος HENLEY

Κοινοβουλευτικός υφυπουργός στο υπουργείο
Περιβάλλοντος, Τροφίμων και Αγροτικών Υποθέσεων

Επιτροπή:

κ. Dacian CIOLOȘ

Μέλος

κ. John DALLI

Μέλος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

Εμφάνιση του βακτηρίου *E-coli*

Μετά από τη συζήτηση για την εμφάνιση του βακτηρίου *E. coli* που άρχισε η Προεδρία κατά την άτυπη σύνοδο των Υπουργών Γεωργίας στο Debrecen της Ουγγαρίας, η παρούσα έκτακτη σύνοδος συγκλήθηκε από την Προεδρία προκειμένου οι Υπουργοί να συζητήσουν τις επιπτώσεις που έχει για την ασφάλεια των τροφίμων και τις αγορές στην ΕΕ η πρόσφατη εμφάνιση του βακτηρίου *E. coli* στη Βόρεια Γερμανία και να ακούσουν τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή για την αντιμετώπιση της κρίσης.

Όσον αφορά την ασφάλεια των τροφίμων, όλα τα κράτη μέλη εξέφρασαν τη λύπη τους για τον μεγάλο αριθμό θανάτων που προκλήθηκαν στη Βόρεια Γερμανία από το βακτήριο *Escherichia coli* (*E. coli*). Αρκετές αντιπροσωπίες τόνισαν ότι πρέπει να αξιολογηθεί το ισχύον σύστημα ασφαλείας τροφίμων της ΕΕ και να βελτιωθεί αφενός η διάδοση των πληροφοριών μεταξύ των εθνικών αρχών ασφαλείας τροφίμων, και αφετέρου η ποιότητα αυτών των πληροφοριών. Επειδή η πηγή της μόλυνσης δεν έχει εντοπιστεί ακόμη με βεβαιότητα, πολλά κράτη μέλη υπογράμμισαν την ανάγκη να συνεχιστούν οι έρευνες σε όλη την τροφική αλυσίδα, ώστε να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών στα λαχανικά που αναφέρθηκαν αρχικά ως η πιθανή πηγή της μόλυνσης. Μέχρι σήμερα, η μόλυνση φαίνεται ότι έχει επηρεάσει μόνον άτομα στη βόρεια Γερμανία και άτομα που επισκέφθηκαν την περιοχή αυτή από τις αρχές Μαΐου.

Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι όλοι οι μηχανισμοί ανταλλαγής πληροφοριών και συντονισμού της αντίδρασης που υπάρχουν σήμερα στην ΕΕ κινητοποιήθηκαν αμέσως μόλις αναφέρθηκαν τα πρώτα κρούσματα στις 22 Μαΐου. Πιο συγκεκριμένα, ενεργοποιήθηκε το Σύστημα ταχείας ενημέρωσης για τα τρόφιμα και τις ζωοτροφές (RASFF) και το Σύστημα έγκαιρου συναγερμού και αντίδρασης για τις μεταδοτικές ασθένειες (EWRS). Ωστόσο, η Επιτροπή προτίθεται να αντλήσει διδάγματα από τη σημερινή κρίση και να βελτιώσει τα ισχύοντα συστήματα πληροφοριών, εάν κριθεί αναγκαίο.

Όσον αφορά τις επιπτώσεις για τις αγορές, η μεγάλη πλειοψηφία των αντιπροσωπιών εξέφρασε σοβαρές ανησυχίες για την καταστροφική κατάσταση του τομέα των οπωροκηπευτικών τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο ΕΕ. Σημείωσαν ότι οι παραγωγοί έχουν θιγεί σοβαρότατα από μια κρίση για την οποία ουδόλως ευθύνονται. Λόγω του μεγέθους της κρίσης σε αρκετές παραγωγούς χώρες, τα κράτη μέλη παραγωγής ζήτησαν από την Επιτροπή να εφαρμόσει τα μέτρα που προβλέπονται για καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης, προκειμένου να αποζημιωθούν πλήρως όλοι οι θιγόμενοι παραγωγοί. Ορισμένες αντιπροσωπίες θεώρησαν ότι οι εθνικές κρατικές ενισχύσεις είναι ακατάλληλες στη συγκεκριμένη περίπτωση και τόνισαν ότι σε μια κρίση που πλήττει το σύνολο της ΕΕ πρέπει να δοθεί απάντηση σε επίπεδο ΕΕ.

Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι σκοπεύει να προσφύγει στον μηχανισμό εκτάκτου ανάγκης προκειμένου να αποζημιώσει εν μέρει τους παραγωγούς που είχαν σοβαρές απώλειες. Υπενθύμισε ότι ο προϋπολογισμός περιορίζεται στα υπάρχοντα κεφάλαια. Ωστόσο, δεδομένης της δυσχερούς κατάστασης του τομέα των οπωροκηπευτικών, η Επιτροπή δεσμεύτηκε να προσφέρει ουσιαστική, ισορροπημένη και δεόντως αιτιολογημένη αποζημίωση λαμβάνοντας υπόψη τις απώλειες που σημειώθηκαν, τα όρια των ρυθμίσεων και τα διαθέσιμα ποσά.

Σύμφωνα με τους υφιστάμενους κανόνες της κοινής οργάνωσης αγοράς (ΚΟΑ) στον τομέα των οπωροκηπευτικών, αρμόδιες για τα μέτρα στον τομέα αυτόν είναι κυρίως οι εθνικές οργανώσεις παραγωγών, οι οποίες μπορούν να συστήσουν επιχειρησιακά ταμεία για τη χρηματοδότηση περιορισμένων αποσύρσεων προϊόντων από την αγορά σε περιπτώσεις κρίσεων. Τα ταμεία αυτά συγχρηματοδοτούνται από την ΕΕ και τα κράτη μέλη. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορούν να χορηγηθούν και εθνικές κρατικές ενισχύσεις. Σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης η Επιτροπή μπορεί να παρεκκλίνει από αυτούς τους κανόνες, εντός του απολύτως αναγκαίου ορίου, π.χ. προσφέροντας 100% χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Όσον αφορά τις επιπτώσεις της κρίσης για το διεθνές εμπόριο, το Συμβούλιο καταδίκασε κατηγορηματικά τις πρόσφατες απαγορεύσεις που επέβαλε η Ρωσία στις εξαγωγές οπωροκηπευτικών από την ΕΕ, οι οποίες προκάλεσαν σημαντικές οικονομικές απώλειες στους καλλιεργητές και τους εμπόρους. Σε αυτή τη συνάρτηση, υπογραμμίστηκε ότι η ΕΕ πρέπει να στείλει ισχυρό μήνυμα στις ρωσικές αρχές που να επισημαίνει ότι αυτές οι διαταραχές των εμπορικών συναλλαγών είναι επιστημονικά αδικαιολόγητες και δυσανάλογες. Η Επιτροπή δήλωσε ότι θα εκμεταλλευθεί την προσεχή διάσκεψη κορυφής ΕΕ-Ρωσίας για να υπογραμμίσει τη θέση της ΕΕ επί του θέματος.

Λόγω του μεγάλου αριθμού θανάτων και των τεράστιων οικονομικών επιπτώσεων που προέκυψαν από την πρόσφατη εμφάνιση του βακτηρίου *E. coli* στην ΕΕ, η Προεδρία συγκάλεσε έκτακτη σύνοδο των Υπουργών Γεωργίας. Η σύνοδος αυτή διεξήχθη μετά τη σύνοδο του Συμβουλίου, στις 6 Ιουνίου, κατά την οποία οι Υπουργοί Υγείας ενημερώθηκαν για τις τελευταίες εξελίξεις της μόλυνσης (10986/11) και την άτυπη σύνοδο των Υπουργών Γεωργίας στο Ντέμπρετσεν στις 31 Μαΐου, κατά την οποία το σημείο αυτό προστέθηκε στην ημερήσια διάταξη.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Ανομβρία στην Ευρώπη

Η Γαλλία, υποστηριζόμενη από το Βέλγιο, ενημέρωσε εκ νέου το Συμβούλιο για τις επιπτώσεις της ανομβρίας σε ορισμένες ευρωπαϊκές χώρες, ιδίως όσον αφορά τον τομέα των βοοειδών (11111/11).

Η γαλλική αντιπροσωπία υπογράμμισε την προβλεπόμενη μείωση της απόδοσης όσον αφορά ορισμένες καλλιέργειες, εάν συνεχιστεί η ανομβρία. Σημείωσε επίσης ότι, επιπλέον, πολλοί κτηνοτρόφοι παλούν από τώρα βοοειδή, τα οποία δεν θα είναι σε θέση να θρέψουν στο μέλλον. Αυτό μπορεί να έχει σημαντικές συνέπειες για την αγορά των βοοειδών μακροπρόθεσμα.

Η Επιτροπή ανέλαβε τη δέσμευση να συνεχίσει να αντιμετωπίζει την κατάσταση στο πλαίσιο των υφιστάμενων κανόνων και ενημέρωσε επίσης τις αντιπροσωπίες ότι συστάθηκε ομάδα εργασίας για τα βοοειδή προκειμένου να εξετάσει με ποιόν τρόπο μπορούν να βελτιωθούν οι υφιστάμενοι μηχανισμοί της αγοράς και να διατυπώσει συγκεκριμένες συστάσεις.

Στις 17 Μαΐου 2011, η Γαλλία, υποστηριζόμενη από αρκετές αντιπροσωπίες, εξέφρασε ήδη ανησυχίες για την ανομβρία και τις συνεπαγόμενες ταμειακές δυσχέρειες για τους αγρότες. Είχε ζητηθεί από την Επιτροπή να επισπεύσει την εκταμίευση των άμεσων ενισχύσεων. Στο πλαίσιο αυτό, πολλές αντιπροσωπίες ζήτησαν μεγαλύτερη ευελιξία ή τυποποιημένη διαδικασία για την προκαταβολή των ενισχύσεων.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υπενθύμισε ότι τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν προκαταβολές άμεσων ενισχύσεων, εφόσον έχουν ολοκληρωθεί οι αναγκαίοι έλεγχοι. Στο σημείο αυτό, η Επιτροπή ενημέρωσε το Συμβούλιο για την πρόθεσή της να αντιμετωπίσει το πρόβλημα που αντιμετωπίζουν οι παραγωγοί θηλαζουσών αγελάδων οι οποίοι πλήττονται σοβαρότατα από την ανομβρία.